

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 6: Museen

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# werk

Juni 1965

52. Jahrgang Heft 6

## Museen

Seiten 199–204	Architekt: Franco Albini, Mailand
Seiten 205–207	Auteur: Walter Schönenberger, critique d'art, Lugano
Seiten 208–211	Architekt: José Luis Sert, Cambridge, Mass.
Seiten 212–214	Architekt: Dr. Manfred Lehbruck, Stuttgart
Seiten 215–219	Architekt: Dr. Manfred Lehbruck, Stuttgart
Seiten 220–221	Architekten: Sj. Schamhart und J. F. Heijligers, Den Haag
Seiten 222–227	Verfasser: Dr. Werner Hofmann, Direktor des Museums des 20. Jahrhunderts, Wien
Seiten 228–229	Architekt: Ludwig Mies van der Rohe, Chicago, USA
Seiten 230–232	Architekten: I. M. Pei Associates
Seite 233	Architekten: Philip C. Johnson Associates, New York
Seite 234	Architekten: Philip C. Johnson Associates, New York

### Inhalt

Wiederherstellung des Palazzo Rosso in Genua  
Un musée d'art moderne au château des Visconti à Locarno  
Die «Fondation Marguerite et Aimé Maeght» in St-Paul-de-Vence  
Reuchlin-Haus in Pforzheim  
Wilhelm Lehbruck-Museum in Duisburg  
Neuer Flügel des Gemeentemuseums in Den Haag  
Das Museum des 20. Jahrhunderts in Wien  
Gebäude für Kunstaustellungen und Galerie des 20. Jahrhunderts in Berlin  
Everson Museum of Art in Syracuse, New York State, USA  
Museumsflügel für präkolumbanische Kunst in Dumbarton Oaks  
Erweiterungsbau des Museum of Modern Art in New York

Seite 121\*  
Seite 122\*  
Seite 124\*  
Seite 127\*  
Seite 128\*  
Seite 128\*  
Seite 141\*

### WERK-Chronik

Fragment – Städtebau  
Bauchronik  
Wettbewerbe  
Pflanze, Mensch und Gärten  
Hinweise  
Ausstellungen  
Bücher

### Redaktion Architektur

### Redaktion Bildende Kunst und Redaktionssekretariat

Technischer Mitarbeiter  
Korrespondenten in der Schweiz

Korrespondenten im Ausland

**Dr. Lucius Burckhardt, Angensteinerstraße 31, 4000 Basel**

**Dr. Heinz Keller, Meisenstraße 1, 8401 Winterthur  
Telephon (052) 22256**

Urs Beutler, Architekt, Birsfelden  
Peter F. Althaus, Luzern; Werner Blaser, Basel; Frédéric Brugger, Arch. BSA/SIA, Lausanne; Pierre Bussat, Arch. BSA/SIA, Genf; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Bern; Eugen Gomringer, Frauenfeld; Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Fritz Maurer, Architekt, Zürich; Georges Peillex, St-Prex; Prof. Alfred Roth, Arch. BSA/SIA, Zürich; Dr. Willy Rotzler, Zürich; Hans Schenker, Arch. SIA, Aarau  
Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Franz Roh, München; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und Berlin

Herausgeber

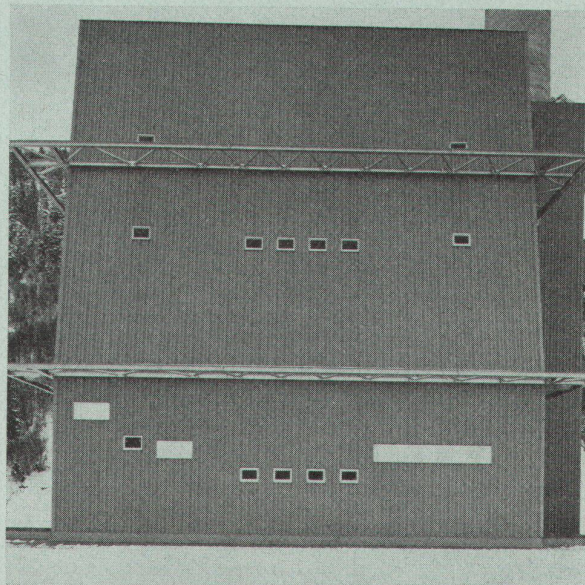
BSA Bund Schweizer Architekten

Verbände

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

**Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung**

**Buchdruckerei Winterthur AG, 8401 Winterthur, Schweiz  
Technikumstraße 83, Tel. (052) 22252, Postcheck 84–58**



Centrale Thermique de Vouvry. Architectes: Atelier des architectes associés FAS/SIA, Lausanne

Aus dem Inhalt des Juliheftes

#### Industriebauten

Forschungszentrum Ciba of India in Goregaon bei Bombay  
 Centrale Thermique de Vouvry VS  
 Fabrikations- und Lagergebäude der Schweizerischen Milchgesellschaft AG in Hochdorf LU  
 Aweso-Werke in Wetzikon ZH  
 Generalagentur der Alfa Romeo in der Schweiz bei Bioggio TI  
 INRESCOR, Forschungslaboratorien in Schwerzenbach ZH  
 IBM-Forschungslaboratorium in Rüschlikon ZH  
 Elektrizitätswerke des Kantons Zürich EKZ in Dietikon ZH  
 Centre de distribution pour matériaux de construction, Gétaz Romang Ecoffey S.A. à Bussigny  
 Maschinenfabrik und Gießerei Netstal AG in Näfels GL  
 Fabrikneubau Wanner Kunststoffe AG in Bilten GL  
 Le legs Hector Hodler aux musées de Genève, Berne et Zurich, par *Georges Peillex*  
 Der Bildhauer Robert Lienhard, von *Klaus Speich*

Aus dem Inhalt des Maiheftes

#### Bauen für Bauern

Für Bauern bauen, von Hermann Hess  
 Landwirtschaftliche Bauten Typ Expo 1964  
 Höfe des Landw. Bauamtes Brugg  
 Höfe der SVIL, Zürich  
 Musterhof aus vorgefertigten Elementen in Hessen  
 Der Jonenhof in Unter-Rifferswil ZH  
 Fritz Wotrubas Relief in Marburg an der Lahn, von *Otto Breicha*  
 Der Maler Bruno Müller, von *Peter F. Althaus*  
 Vom Sinn und Widersinn des Kunstmuseums in dieser Zeit, von *Georg Schmidt*

Redaktionsschluß des Augustheftes

Hauptteil: 1. Juni 1965  
 Chronik: 26. Juni 1965

Abonnementspreise

Jahresabonnement Inland: Fr. 42.- + Fr. 3.- Porto  
 Ausland: Fr. 42.- + Fr. 6.- Porto  
 Einzelnummer: Fr. 4.50 + Porto

Insertionspreise

$\frac{1}{4}$ -Seite Fr. 600.-,  $\frac{1}{2}$ -Seite Fr. 350.-,  $\frac{1}{3}$ -Seite Fr. 255.-,  $\frac{1}{4}$ -Seite Fr. 205.-,  $\frac{1}{8}$ -Seite Fr. 115.- (bei Wiederholung Rabatt)

Nachdruck aus dem WERK, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet